

MÃ SỐ 5425
Ngày thứ hai
23 NOV. 1938
Mồng 10 tháng 10
(đi)
NAM BÌNH-1

HUYNH-CHAU: NGUYỄN-VĂN-CỬA 3
Kính báo tin và lời chúc cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Gửi bài về ông Lâm-Văn-Ngo.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY
BÁO-QUAN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Đáy thép tất: LUCITINE Đáy thép nôi: 203

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO 3
Thay mặt tòa báo: PHÁP-ĐỨC
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
10, rue Tronchet - PARIS (VII^e)

GIẤY BÁO
Mặt in: 12.000
Số lượng: 8.500
Báo tháng: 8.500
Mỗi số: 0.06

CÓ TIN CHÚC CHÁN BỆNG NGÀY
13 DECEMBRE TỚI MỘT
Cuộc tuyên-cử Đại-biễn Annam tại Thượng Hội-đồng thuộc-địa
Kỳ này có phỏng hỏi thăm lại: Saigon, Mytho, Cantho, và Longxuy.

Nếu kỷ niệm không đủ số thì năm, thì kỷ niệm sẽ định vào ngày 20 Decembre.
Vào kỳ này Tổng-đồng Mekt một kỷ niệm ngày-định và cuộc tuyên-cử đại-biễn Annam tại Thượng Hội-đồng thuộc-địa. Không cần phải biết là đã có sự đồng-ý của các nhà lãnh đạo.
Kỳ này kỷ niệm không đủ số thì năm, thì kỷ niệm sẽ định vào ngày 20 Decembre.
Vào kỳ này Tổng-đồng Mekt một kỷ niệm ngày-định và cuộc tuyên-cử đại-biễn Annam tại Thượng Hội-đồng thuộc-địa. Không cần phải biết là đã có sự đồng-ý của các nhà lãnh đạo.
Kỳ này kỷ niệm không đủ số thì năm, thì kỷ niệm sẽ định vào ngày 20 Decembre.
Vào kỳ này Tổng-đồng Mekt một kỷ niệm ngày-định và cuộc tuyên-cử đại-biễn Annam tại Thượng Hội-đồng thuộc-địa. Không cần phải biết là đã có sự đồng-ý của các nhà lãnh đạo.

TRƯỜNG ĐA PHÚ-THO

Cuộc đua ban đêm ở trường Phú-tho, hay là hội đơi Tầu

Không biết hội Tân-vương đồng bạc nào, mà người ta hỏi về hội Tân-vương, thì đem theo bài rồi đây. Tại trường Đa Phú-tho cũng như hội Tân-vương, đây là hội đơi Tầu. Hội đơi Tầu là một cuộc đua ban đêm ở trường Phú-tho, hay là hội đơi Tầu. Hội đơi Tầu là một cuộc đua ban đêm ở trường Phú-tho, hay là hội đơi Tầu. Hội đơi Tầu là một cuộc đua ban đêm ở trường Phú-tho, hay là hội đơi Tầu.

BÀI ĐIỂN-VĂN CỦA QUAN TÔNG-TRƯỞNG BỊ THỰC-DÂN CHỌN QUAN TOÀN-QUYỀN

Phải chỉ cho dân-chúng thuộc-địa biết sự thực-dân của chúng ta không phải

LÒ NÓNG ĐỌC VỊ-KỶ

mà lại là một việc đoàn-kết nghĩa hác-ai

Thư-xếp tên kinh-thế gia Pháp và các thuộc-địa.
Cải nguyên-địa phải giải rồi về được kinh-thế gia Pháp và các thuộc-địa. Cải nguyên-địa phải giải rồi về được kinh-thế gia Pháp và các thuộc-địa. Cải nguyên-địa phải giải rồi về được kinh-thế gia Pháp và các thuộc-địa.

CÔNG VI ĐƠN HÀ

Một trận lưn huyết

Một trận lưn huyết, một trận lưn huyết, một trận lưn huyết. Một trận lưn huyết, một trận lưn huyết, một trận lưn huyết. Một trận lưn huyết, một trận lưn huyết, một trận lưn huyết.

CHUNG QUAN VỊ AN-NANG & LƯƠNG-TÂN-THÀNH

Bất thục-phải tên chánh thủ-phạm rồi

Chung tới có nói rồi về vụ bất thục-phải tên chánh thủ-phạm rồi. Chung tới có nói rồi về vụ bất thục-phải tên chánh thủ-phạm rồi. Chung tới có nói rồi về vụ bất thục-phải tên chánh thủ-phạm rồi.

TẠI HỘI-NGHỊ CÁC QUAN TOÀN-QUYỀN

Cuộc nhóm-họp đã thảo-xong 35 điều quan-trọng về vấn-đề sanh-tồn

Ngày 22 Nov. Quan Tông-trưởng bị thuộc-địa đã thông qua 35 điều quan-trọng để bàn cãi trong cuộc họp chung của quan-toàn-quyền các thuộc-địa.
Đai lược cuộc họp nghị sự kết thúc sau đó cho hay để các điều kiện để các thuộc-địa.
Bây giờ cần phải xử lý các điều kiện để các thuộc-địa.
Ngày 22 Nov. Quan Tông-trưởng bị thuộc-địa đã thông qua 35 điều quan-trọng để bàn cãi trong cuộc họp chung của quan-toàn-quyền các thuộc-địa.

TẠI HỘI-NGHỊ CÁC QUAN TOÀN-QUYỀN

Cuộc nhóm-họp đã thảo-xong 35 điều quan-trọng về vấn-đề sanh-tồn

Ngày 22 Nov. Quan Tông-trưởng bị thuộc-địa đã thông qua 35 điều quan-trọng để bàn cãi trong cuộc họp chung của quan-toàn-quyền các thuộc-địa.
Đai lược cuộc họp nghị sự kết thúc sau đó cho hay để các điều kiện để các thuộc-địa.
Bây giờ cần phải xử lý các điều kiện để các thuộc-địa.
Ngày 22 Nov. Quan Tông-trưởng bị thuộc-địa đã thông qua 35 điều quan-trọng để bàn cãi trong cuộc họp chung của quan-toàn-quyền các thuộc-địa.

TIN NƯỚC TÀU

Quan Tâu danh thối lưn quân gia Mông-Mãng

Thấu được khi-giờ rất nhiều, và Tướng-số Thái-niên-thuyết ở Thái-niên, hiệp-giao quốc dân nên kêu-gào.

Quan Tâu danh thối lưn quân gia Mông-Mãng

Thấu được khi-giờ rất nhiều, và Tướng-số Thái-niên-thuyết ở Thái-niên, hiệp-giao quốc dân nên kêu-gào.

Quan Tâu danh thối lưn quân gia Mông-Mãng

Thấu được khi-giờ rất nhiều, và Tướng-số Thái-niên-thuyết ở Thái-niên, hiệp-giao quốc dân nên kêu-gào.

Chung-trình cuộc hội- nghị

Bên -nhờ trường chúng ta là một cuộc họp chung của các quan-toàn-quyền các thuộc-địa. Bên -nhờ trường chúng ta là một cuộc họp chung của các quan-toàn-quyền các thuộc-địa.

Chung-trình cuộc hội- nghị

Bên -nhờ trường chúng ta là một cuộc họp chung của các quan-toàn-quyền các thuộc-địa. Bên -nhờ trường chúng ta là một cuộc họp chung của các quan-toàn-quyền các thuộc-địa.

ĐỌC BÁO MÀ KHÔNG ĐỌC Ở NÔNG-CÔNG

Thương-chưa phải là người biết đọc.

Đã ông T. là một nhà nông, ông T. là một nhà nông, ông T. là một nhà nông. Ông T. là một nhà nông, ông T. là một nhà nông, ông T. là một nhà nông.

Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN

Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN. Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN. Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN.

Chữ của ông Salengro

Chữ của ông Salengro. Chữ của ông Salengro. Chữ của ông Salengro.

Chữ của ông Salengro

Chữ của ông Salengro. Chữ của ông Salengro. Chữ của ông Salengro.

Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN

Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN. Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN. Đám tang chung của MẬT-TRẦN BÌNH-DÂN.

Thị trường của ông Salengro

Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro.

Thị trường của ông Salengro

Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro.

Thị trường của ông Salengro

Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro.

Thị trường của ông Salengro

Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro. Thị trường của ông Salengro.

(Coi các bài trong báo)



TIN trong nước

SAIGON

BẢN HÀNG CÁ Ở XE LỬA
Xin nhà chuyên-trách để ý đến máy chày... bản hàng cá... tại ga xe lửa Saigon.

NAMKY

CANTHO

ĐẠO CHỨC VIÊN LƯƠNG ĐỒ-BỒN
Các nhà cầm quyền làng Tân-lập và lĩnh đơn Du-Hưac...

CAMAU

MỘT NƯỚC SẦU ĐẦN
Thầy cụ-xã-trưởng L. K. V. làng Thới - Bình, mới bị dân đứu đờu-tổ-cáo tại quan Quận Camau...

Thật cái tay của mấy chi bạn hàng cá... Hề để gánh cá xuống rồi thì bắt cá giò bên này...

Làng Bồn Bồn, ai cũng biết phần nhiều dân lương thiện làm ăn... ngày-nhật chỉ lo cấy sạ ruộng bằm...

Thầy Cai - lũng đã gọi nội vụ cho quan Chủ - Quận Camau rồi.
Bây nhiêu đó cũng biết việc làm của thầy Xã-trưởng L. K. V. trong 3 năm hành sự...

Tốt thấy có nhiều hàng-khách bị nước nhớt cá vãng vào mắt... mắt quẩn áo, thì không nói gì, đến như cá Tré cá Rô...

Như mới hôm 27 và 28 vừa rồi đây, chúng nó vào xóm láng Bồn Bồn nhà thầy hương-quan Lê-phát-Ca... rồi đi đèo xe đạp, bỏ mũm đọt...

Như thế là 6 hời Côn gi là danh-dự thầy cụ-xã L. K. V... mà rồi quan trên còn trừng-trị nặng-nề kẻ dâm uo cầu thể lực của Chánh - phủ...

Nước nhớt cá vãng nhấm mắt mấy quẩn áo, thì không nói gì, đến như cá Tré cá Rô... nháy phồng bẩy bề nó ghê...

Chàng nó ra tưởng chày sảy chết thì mới còn hăm hăm rượu: đi lên cho mau còn đưng đó hồ hể tao liền cho một bát... rồi chày chày chày...

Ông một lý nhỏ rượu Thạnh-Yên thì được ngon hơn lại thêm bổ sức.
Có đồng mới biết rượu hay!!

Đã có ngài coi bạn đạo-chính này có làm lòng không?
Tôi sợ s, không ai đã động gì nó, rồi chúng nó lợng quý...

Đã có ngài coi bạn đạo-chính này có làm lòng không?
Tôi sợ s, không ai đã động gì nó, rồi chúng nó lợng quý...

Đã có ngài coi bạn đạo-chính này có làm lòng không?
Tôi sợ s, không ai đã động gì nó, rồi chúng nó lợng quý...

Đã có ngài coi bạn đạo-chính này có làm lòng không?
Tôi sợ s, không ai đã động gì nó, rồi chúng nó lợng quý...

Advertisement for 'Hỏa thiêu Hồng-lien-trư' (Fire-burns Red-Lien-Tru) medicine, including address and contact info.

Đã có ngài coi bạn đạo-chính này có làm lòng không?
Tôi sợ s, không ai đã động gì nó, rồi chúng nó lợng quý...

Đã có ngài coi bạn đạo-chính này có làm lòng không?
Tôi sợ s, không ai đã động gì nó, rồi chúng nó lợng quý...

LIỀU TRÌNH VĂN VẠN

SOCTRANG

ĂN TRỘM SẮT NHON
Có lẽ bọn ăn trộm háy giở không còn... ở nhà Giỡc...

Hôm đêm rồi vào 1 giờ, có một bọn bắt-lương lớn vào nhà một gã khách - trú tên Khửc, chuyên nghề bán thịt...

Chàng nó cạy cửa sau nhà bẹp đi vào, chúng nó tóm gờng tất cả đồ nhà bẹp già giởng Khách rưng theo.

Bọn bắt-lương núp lại vào bóng tối của nhà... rồi đến xem chừng nhà lại thì khách khứa ra thấy ở đằng sau chướng heo...

Đến chừng làng xóm hay từ đến thì bọn bắt-lương đã điáo lẩn, còn để lại một cái búa và một cây cùn...

Advertisement for 'EDEN CINEMA' and 'CASINO DE SAIGON', listing showtimes and prices.

Large advertisement for 'BASTOS' cigarettes, featuring an image of the pack and text 'Thuộc hào hạng của xứ ALGERIE'.

Advertisement for 'KINH PHÁP-HOÀ' medicine, describing its benefits for various ailments.

Advertisement for 'Người ngời trong ghê phi-thời đại', a story or article by Pierre RUSSEL.

Advertisement for 'DOCTEUR TRẦN-CÔNG-ĐĂNG', listing medical services and contact information.

Advertisement for 'Pierre RUSSEL à Chi-hoa', mentioning a press or publication.

TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tinh Tân-Văn"

Giá riêng: Trường "Phật-Học"

Một năm... 42\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04 Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Lục-Tinh Tân-Văn và Phụ-trương Phật-Học — Một năm... 4\$00 — Sáu tháng... 7\$50

HÀNG BẢO-KẾ
NIỆU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Lâm Đại-Lý — 17, Place du Théâtre, 17 — Saigon

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-bốt, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-Tinh mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MAY VÀ ĐIỆN
88-98 rue Lagrange - SAIGON
Téléphone: 20428
Directeur: TRINH-HUNG-NGHƯ
TỰU TRƯỞNG ngày 31 AOUT 1938
do H. HỒ ĐẮC CUNG, Mécanicien diplômé do I.E. E. I. H. dạy.

MỸ NHON VIÊN
SỮA SẮC ĐẸP
ĐÀNH THƠ THỊ
SẢN SỐC BÀN
TÂY BÀN CHON
YẾN BANG CHAT
PARAFFINE
Hương của hoa hồng

46, Đại lộ Bonard, Saigon
Cả hàng cấp của Mỹ Nhon Viên KUYTIA
62, Place Vendôme, Paris

Thưa quý bà quí cô,
Tôi lấy làm hạnh phúc khi biết quý cô biết rằng tôi mới mở một Mỹ-Nhon Viên, tại 46 phố Bonard.
Được chủ nhật nhà cửa lại trang hoàng rất lịch sự, chắc quý bà quí cô sẽ vui lòng.
Bên trong tôi đang sẵn các đẹp của việc sửa sữa tay chưa thì đã có người giúp việc thao dưới quyền trông nom của tôi.
Có thể sắp đặt riêng để làm cho em hết bệnh cách đánh thể thao và làm cầu tennis.
Xin quý bà quí cô chiển cố, đến viếng Mỹ-Nhon Viên thì tôi rất hoan nghinh.

Nh. Minh
MADELEINE BUI

BÀI DIỄN - THUYẾT, CỦA QUAN CHỦ-TÍNH
GIRAUD GILLIET
NÓI VỀ
Thê-dục-Trường sẽ lập tại Cantho
(Tiểu thao)

Trường Thê-Thảo sẽ chia ra làm hai lớp: phía trong thì để riêng cho các cuộc tranh giải thường lớn, có các khán đài cho thiên hạ đến xem đông được, còn phía ngoài thì để cho các cuộc chơi hằng ngày. Và lại hai phía đều thông dụng nhau được.

Phía trong ta thấy 4: Một cái hồ bơi bể dài 33 thước, bề ngang 12 thước ngắn ra làm hai một bên hồ lớn, một bên hồ nhỏ:
2: Một cái hay là hai cái sân tennis rộng lớn;
3: Một cái vòng đua xe đạp, mỗi nơi đều có các khán đài riêng.
Vòng đua được 500 thước, xe máy đạp hay là xe máy đều đều đua được hết.

Chính giữa có vòng chạy bộ, có chỗ nhảy dục, có sân đá banh nơi đó người ta có thể sắp đặt các cuộc thi như là nhảy dục, phòng leo, thi võ, bắn nỏ, đánh gươm, đánh pingpong, nhảy đầm, chơi billiard, v.v. v.v. Nói tóm lại điều là vòng trong này có đủ các cuộc chơi, lại có chỗ bán rượu, nước đá và đồ giải lao cũng có phong độ bằng những người bị bệnh.

Vòng ngoài thì dành để cho các hội xin lập sân đá banh hay là sân tennis khi nào được thuận. Nhờ vậy trước mà thôi. Nhờ vậy trước mà thôi. Nhờ vậy trước mà thôi.

Trường thê thảo mới dựng xong tức vì mỗi ngày đều có các hội tụ lại chơi, chẳng đợi đến ngày lễ. Về đến này ông Khả, hội đồng quản-hạt Nam-kỳ có gởi thơ mời mà nói rằng ông rất cảm ơn bốn-chức đã hết lòng lo cho các hội thê thảo Annam

Trường thê thảo bề rộng tới 12 mẫu. Trong đó có đường qua lại thông thương khoan khoái, có sân trồng xiêm và hồng xem rất ngoạn mục.

Trên kia tôi có nói trường thê thảo chia làm hai phía nhưng có thể thông dụng nhau được. Nghĩa là vòng trong tuy dành để cho các cuộc biểu diễn lớn, nhưng ngày thường là muốn vào tập luyện hay là tập chạy dục cũng được. Chỉ phải trả một số tiền về cửa hay là đóng một số tiền tháng.

Mỗi chỗ chơi đều có các khán đài theo lối Mỹ-thuật (tổ-lân, chính giữa có một

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Địa-quan: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. G. Saigon n. 61

Đầy thép: CREDITANA-SAIGON
Đầy thép mới: SAIGON — 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà (tính, gửi gởi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, nếu hàng tháng mua và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra không sao cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phiếu của các Ngân-hà Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.

Công-ty cũng nhận làm giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những và quốc-trái, và nhà có số những phiếu của các dự cuộc xổ số hằng tháng hay là hằng năm.

Thư-bộ có mua bán Pháp-bộ Tiết-kiệm (tổ) đẹp bằng tất cả các loại, để cho bà tánh mà ưa dùng. Xin quý vị hãy đến hỏi-quan hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn lấy Tiết-kiệm ily.

(Và cũng chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên của các hội: LẮM VỀ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BÀN TRỊ-SỰ BAN ĐỢI VÀ CỐ VẤN	BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch trưởng: H. HUNG-KHIM, (ngài đã mất)	Chủ tịch trưởng: H. TRƯỜNG-TÂN-VI
Phó chủ tịch trưởng: H. T. H. TRINH-TRẠCH, (được bầu cử chức vụ ở Thủ Đ. trước đây)	Quản lý kinh sự: H. NGUYỄN-TÂN-VĂN
Hội viên: Dr. MAILLE (L. LANGBAUDJER)	Hội viên: H. BUI QUANG-CHI
H. BUI H. PHAT-AN	H. B. H. V. DAN
H. L. V. LANG	H. N. G. TRUNG-VINH
H. NGUYỄN-V. THINE	H. A. X. THAI-V. L. L.
H. T. V. D. C. H.	
H. T. H. H. L. L.	
H. T. H. B. H. H.	
H. NGUYỄN-T. H. H.	

Chủ tịch: H. PAUL L. V. H. G. G.

AI MUỐN CÓ SẢN TẠI NHÀ
MỘT ÔNG TRẠY-THƯỚC?

SÁCH DƯƠNG SANH
CHO GIA QUYN
của Ông Y-KHOA TÂN-H. A. SARRAMON soạn
Ông LƯƠNG-V. NGUYỄN-BINH dịch Quốc-An

Đã được nhiều người khen
Số 1120
B. A. N. T. I.


IMPRIMERIE DE L'UNION
— NGUYỄN-V. C. A. —
N. 57, Rue Luchet Massard — SAIGON

Lấy tiền đâu mà xây dựng?
Quí ông quí bà, tôi vẫn biết các chương-trình của tôi rất vi đại. Nhưng có thế, mới xung với tình Cantho như xưa

Muốn kiếm được số tiền để tiêu-tự vào công việc định làm, thì bốn-chức phải trả liệu cho khéo lên mới được. Sau nữa cũng nhờ quí ông quí bà sẵn lòng phụ giúp mỗi người một ít

A) Phần công-nhờ chịu 12 mẫu đất dùng làm trường thê thảo và 3 mẫu đất dùng làm huệ-viên để loan là đất trong chùa thành, nếu xuất tiền ra mua thì nhiều lắm. Nhưng nhờ các ông chủ đất, bốn-chức xin kể tên sau đây: Cha Larrabure, con của cha là Trần-thanh, ông Karouppanchetty, Souppramanichetty và quí ông chủ chùa Minh-hương đã tỏ ra lòng sốt sắng với sự ích lợi chung mà bằng lòng dôi với đất nhà nước, chỉ bù thêm có một phần tiền là 6.000 p. mà thôi, và số tiền này công-nhờ sẽ phân ra trả làm 2 năm 1937 và 1938. Như vậy

Hai người bạn của sắc đẹp của quí cô



Hai thế mà bảo chỉ một cách, để thi nghiệm và sửa đổi, gia cầm gia một thể lý này và đưa theo (thầy này): đã mà được tới đẹp như thế là sự đời phải và chính là như sự mạnh khỏe của đời sống.

CRÈME SIMON (tinh trên da mặt của một thi huyệt mạch vào đông thêm chóng, làm cho da trắng hồng phần của da và da được mềm mại thêm. Crème Simon làm mặt da mịn, mọng và các vị-vệ khác.

CRÈME SIMON M.A.T. (matt, active, Toulouse) cũng có những chất bổ như Crème trên, nhưng bổ chế riêng làm cho da mịn mọng và để cho phần da mịn mịn và không phai.

Theo da mặt thay đổi, theo mùa, ngày và giờ, quí cô hãy lưu ý dùng Crème Simon trên là hai người bạn của quí cô, đẹp quí cô.

PENSIONNAT
HUYNH-KHƯƠNG-NINE
(SAIGON)

Trường dạy học sinh đủ các lớp từ lớp Enfantin đến lớp 4^e Année.
Lớp 4^e Année có thầy Cô-nhơn Langso dạy.
HUYNH-KHƯƠNG-NINE

DẦU NHI-THIÊN-ĐƯỜNG

Một thứ ve trung, vườn vức mới ra đời chỉ bán có một các bực (0510) một ve



Dầu Nhi-Thiên-Đường là một thứ dầu chuyên trị về bị chứng ngứa hay da, bệnh da liễu mà mọi người mắc phải. Dầu này rất tinh khiết và được lọc kỹ, nên mới có thể đem ra dùng cho da, để các cơ thể có thể giữ lại được và không bị tổn hại.

Dầu Nhi-Thiên-Đường là một thứ dầu chuyên trị về bị chứng ngứa hay da, bệnh da liễu mà mọi người mắc phải. Dầu này rất tinh khiết và được lọc kỹ, nên mới có thể đem ra dùng cho da, để các cơ thể có thể giữ lại được và không bị tổn hại.

Dầu Nhi-Thiên-Đường là một thứ dầu chuyên trị về bị chứng ngứa hay da, bệnh da liễu mà mọi người mắc phải. Dầu này rất tinh khiết và được lọc kỹ, nên mới có thể đem ra dùng cho da, để các cơ thể có thể giữ lại được và không bị tổn hại.

Dầu Nhi-Thiên-Đường là một thứ dầu chuyên trị về bị chứng ngứa hay da, bệnh da liễu mà mọi người mắc phải. Dầu này rất tinh khiết và được lọc kỹ, nên mới có thể đem ra dùng cho da, để các cơ thể có thể giữ lại được và không bị tổn hại.

Dầu Nhi-Thiên-Đường là một thứ dầu chuyên trị về bị chứng ngứa hay da, bệnh da liễu mà mọi người mắc phải. Dầu này rất tinh khiết và được lọc kỹ, nên mới có thể đem ra dùng cho da, để các cơ thể có thể giữ lại được và không bị tổn hại.

Tranh thương mại được cấp cho một đơn vị bán ở...
Số 1 và 2 của hãng...
Số 3 và 4 của hãng...

DẦU NHI-THIÊN-ĐƯỜNG
1 - Ve lớn một lít bán 0526 một ve, bán gộp mỗi bán 0520 một ve thối.
2 - Ve nhỏ một lít bán 0510 một ve.
3 - Ve nhỏ trước đó bán 0510, bây giờ chỉ bán 0507.
Dầu Nhi-Thiên-Đường là một thứ dầu mà tất cả các hãng ve lớn nhỏ, và các hãng nhỏ đều có bán. Dầu này rất tinh khiết và được lọc kỹ, nên mới có thể đem ra dùng cho da, để các cơ thể có thể giữ lại được và không bị tổn hại.

DẦU NHI-THIÊN-ĐƯỜNG
1 - Ve lớn một lít bán 0526 một ve, bán gộp mỗi bán 0520 một ve thối.
2 - Ve nhỏ một lít bán 0510 một ve.
3 - Ve nhỏ trước đó bán 0510, bây giờ chỉ bán 0507.
Dầu Nhi-Thiên-Đường là một thứ dầu mà tất cả các hãng ve lớn nhỏ, và các hãng nhỏ đều có bán. Dầu này rất tinh khiết và được lọc kỹ, nên mới có thể đem ra dùng cho da, để các cơ thể có thể giữ lại được và không bị tổn hại.

DẦU NHI-THIÊN-ĐƯỜNG
1 - Ve lớn một lít bán 0526 một ve, bán gộp mỗi bán 0520 một ve thối.
2 - Ve nhỏ một lít bán 0510 một ve.
3 - Ve nhỏ trước đó bán 0510, bây giờ chỉ bán 0507.

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
Telephone: n° 255

DOCTEUR PHAN-TẢN-THIỆT

Ex-assistant en Dermatologie et Syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-syphilis et vénéré au Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenérienne

Có phòng khám bệnh về da và phàn trùng bệnh một số bệnh. Có thể chữa bệnh, đau, ngứa, mụn, mụn, các bệnh da liễu, bệnh da liễu... Có thể chữa bệnh, đau, ngứa, mụn, mụn, các bệnh da liễu, bệnh da liễu... Có thể chữa bệnh, đau, ngứa, mụn, mụn, các bệnh da liễu, bệnh da liễu...

TRƯỜNG-THIÊN-TIÊU-THUYẾT

23 Nov. 1936 - N° 21

Bạch-Khuyết Toàn-Truyền

白圭全傳

Bộ thậ tài tử

Diệp H. SONG-SINH

HỎI THỬ BA
Kỳ-nhi nói: "Dầu này thật là..."
Gia-đồng nói: "Tôi cũng..."

IMPRIMERIE DU LUOC-TINH-TAN-VAN
Quang-Trung-Nam...
21, Rue de...
1936

Thi-rai cũng ham nghe câu chuyện Nhứt-bôn

Thật là đồng lòng một bụng bao nhiêu mà kỳ kỳ là các thỉnh qui Tây Nam nói nhứt-bôn đến người đòng đòng...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng giao hai việc này cho Thi-rai...
Thi-rai cũng ham nghe câu chuyện Nhứt-bôn...
Thi-rai cũng ham nghe câu chuyện Nhứt-bôn...
Thi-rai cũng ham nghe câu chuyện Nhứt-bôn...

HỘI ĐỒNG và các vị...
Thi-rai cũng ham nghe câu chuyện Nhứt-bôn...
Thi-rai cũng ham nghe câu chuyện Nhứt-bôn...
Thi-rai cũng ham nghe câu chuyện Nhứt-bôn...

PHÒNG THƯƠNG-MẠI HAIPHONG XÉT VÀ LUẬT LAO ĐỘNG
Haiphong - Cũng như ở Hải Phòng để hợp hội đòng bang tháng hôm thì 4 4 Novembre vừa rồi.
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

PHÒNG THƯƠNG-MẠI HAIPHONG XÉT VÀ LUẬT LAO ĐỘNG
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

PHÒNG THƯƠNG-MẠI HAIPHONG XÉT VÀ LUẬT LAO ĐỘNG...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

VỀ ĐỀ KIỂM ĐỊNH KHĂN ĐÈN NGUYỄN-VĂN-BỘP

Các nước bên Âu Châu đều công nhận xe máy dầu hiệu NORTON là một thứ xe thay ma nhứt và làm là loại các hiệu xe khác. Vì xe NORTON đẹp nhất về kiểu dáng...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...



ĐÂY ĐĂNG CHO CÁC VIÊN-QUAN
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

PHẠM-TRUNG-NAM

Quang-Trung-Nam
21, Rue de...
1936

ĐỀ KIỂM ĐỊNH KHĂN ĐÈN NGUYỄN-VĂN-BỘP

Các nước bên Âu Châu đều công nhận xe máy dầu hiệu NORTON là một thứ xe thay ma nhứt và làm là loại các hiệu xe khác. Vì xe NORTON đẹp nhất về kiểu dáng...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

ĐÂY ĐĂNG CHO CÁC VIÊN-QUAN

Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...
Hội đồng đã họp xét hẳn...

Kết-quả cuộc đua ngựa

KY THỨ BA



Cuộc đua ngựa chánh-thức

chiều ngày chúa-nhật 22 Novembre 1986

Cuộc đua ngựa ban đêm

Thứ bảy 21 Nov. 1986

Table with columns for race names (e.g., PHÂN THƯỞNG LUTIN, PHÂN THƯỞNG RHADOU) and lists of participants with their respective numbers and odds.

TIN TÀU TỚI

Ô Pháp lại
Le d'Artagnan le 7 decembre (M.M.)
Le Forbin le 9 decembre (C.R.)
Le Yalou le 10 decembre (M.M.)

TIN TÀU ĐI

Que Phap.
Le Maréchal Joffre le 6 decembre (M.M.)
Le Lionel le 1er decembre (C.R.)
Le Cap St-Jacques le 6 decembre (C.R.)

LỜI PHẢI TRẢ

Sao đừng búa đập vào đầu người

Hung-thủ đã bị bắt giam

Thị hóm thù sủa rằng một thây tằm ròi... Anh Trần-vân 30 tuổi, làm thợ nhuộm... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

Bám tăng ông

Salengro

(Tiếp theo trường nhật)

Đã rồi! Ông Salengro... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

Những 'Hàng thì'

ở chợ nhà-quê

thường hay bán thì heo

thường hay bán thì heo... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

TIN VAN

Ấy là nơi về dân ở Cascais, một cơ thuế... 175 qua liên tây... 150 cơ có phải không...

Ấy là nơi về dân ở Cascais... 175 qua liên tây... 150 cơ có phải không... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

Đip tốt

it có!

SUỐI GÒ-XOÀI

(THỦ-ĐỨC)

do nơi bán-báo

Đip tốt

it có!

SUỐI GÒ-XOÀI

(THỦ-ĐỨC)

do nơi bán-báo

BẮC NAM NHẢ

Một buổi tiệc mừng

ÔNG PHAM-ĐÌNH-CƯƠNG

đặc cử Hội-trưởng Bắc-kỳ ai-hử

Ông Cươg là một người tuổi còn trẻ... Trước khi nhập tiệc ông Trịnh-vân-Sáng người...

BẮC NAM NHẢ

Một buổi tiệc mừng

ÔNG PHAM-ĐÌNH-CƯƠNG

đặc cử Hội-trưởng Bắc-kỳ ai-hử

Ông Cươg là một người tuổi còn trẻ... Trước khi nhập tiệc ông Trịnh-vân-Sáng người...

TRONG CỘNG-BÌNH NAM-KỲ

thành thị chuyên môn

Vị thế mới người tinh... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

CÁCH ĐIỀU-TRỊ

THUỐC PHƯƠNG-NHỒM

SIGMARGYL

Thuốc SIGMARGYL... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

NGUYỄN-VĂN-KHAI

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

GIỜ CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

GIỜ CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

GIỜ CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

GIỜ CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

GIỜ CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

GIỜ CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

GIỜ CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...

PHÒNG CÔ MẠCH

Số 30, Route provinciale... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure... Ông Paul Faure...